


**Конвенция по трансграничным водам ЕЭК ООН 1992 года
и
Конвенция ООН по международным водотокам 1997 года
в процессе формирования и действия международного
водного права**

Проф. Аттила Танзи

Профессор международного права, Болонский университет, Италия
Председатель Совета по правовым вопросам Конвенции по
трансграничным водам 1992 года

Алматы, 25 октября 2011 г.



Сравнимые конвенционные нормы и их синергизм В процессе международного водного права

«Фрагментация международного права: трудности, обусловленные диверсификацией и расширением сферы охвата международного права», отчет исследовательской группы Комиссии по международному праву, 2006 год:

«Принцип гармонизации. Этот принцип является общепризнанным и состоит в том, что, когда несколько норм касаются одного вопроса, они должны в максимально возможной степени толковаться таким образом, чтобы устанавливать единый ряд совместимых обязательств.»



Венская конвенция о праве международных договоров *Статья 31*

Общее правило толкования

1. Договор должен толковаться добросовестно в соответствии с обычным значением, которое следует придавать терминам договора в их контексте, а также в свете объекта и целей договора.

2. Для целей толкования договора контекст охватывает, кроме текста, включая преамбулу и приложения: [...]

3. Наряду с текстом учитываются:
[...]

c) Любые соответствующие нормы международного права, применяемые в отношениях между участниками. [...]"

Пункт 9 Нью-йоркской конвенции: "*ссылаясь* также на существующие двусторонние и многосторонние соглашения, касающиеся несудоходных видов использования международных водотоков "



Одно основное отличие

«[...] дополнительная ценность Конвенции по трансграничным водам заключается, с одной стороны, в институциональных рамках, созданных ею для оказания помощи Сторонам в соблюдении ее положений и дальнейшем их развитии, и, с другой стороны, в обязательном характере институционального сотрудничества между прибрежными Сторонами. Указанные особенности в Нью-йоркской конвенции отсутствуют». *(Руководство по внедрению Конвенции по трансграничным водам, 2009 г., стр. 9)*

Нью-йоркская конвенция Статья 8

Общее обязательство сотрудничать

«1. Государства водотока сотрудничают на основе суверенного равенства, территориальной целостности, взаимной выгоды и добросовестности в целях достижения оптимального использования и надлежащей защиты международного водотока.

2. При определении способов такого сотрудничества государства водотока могут рассмотреть вопрос о том, чтобы создавать — в зависимости от того, что они считают необходимым, — совместные механизмы или комиссии для облегчения сотрудничества в отношении соответствующих мер и процедур, принимая при этом во внимание опыт сотрудничества, накопленный в рамках имеющихся в различных регионах совместных механизмов и комиссий.»



Конвенция ЕЭК ООН по трансграничным водам, статья 2 (6):

«Прибрежные Стороны осуществляют сотрудничество на основе равенства и взаимности, в частности, путем заключения двусторонних и многосторонних соглашений с целью выработки согласованной политики, программ и стратегий, охватывающих соответствующие водосборы или их части, для обеспечения предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия и с целью охраны окружающей среды трансграничных вод или окружающей среды, находящейся под воздействием таких вод, включая морскую среду.»

Статья 9 (1) :


Прибрежные Стороны на основе равенства и взаимности заключают двусторонние или многосторонние соглашения или другие договоренности в тех случаях, когда таковых пока еще не имеется, или вносят изменения в существующие соглашения или договоренности, где это необходимо в целях устранения противоречий с основными принципами настоящей Конвенции, с тем чтобы определить свои взаимоотношения и поведение в области предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия. Прибрежные Стороны конкретно устанавливают границы водосбора или его части (частей), в отношении которых осуществляется сотрудничество. Эти соглашения или договоренности охватывают соответствующие вопросы, затрагиваемые настоящей Конвенцией, а также любые другие вопросы, по которым прибрежные Стороны могут посчитать необходимым осуществлять сотрудничество.



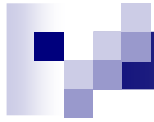
Статья 9 (2):

«[...] Указанные в п.1 настоящей статьи соглашения или договоренности должны предусматривать учреждение совместных органов. Задачи этих совместных органов заключаются, в частности, и без ущерба соответствующим существующим соглашениям или договоренностям, в том чтобы:

- (a) собирать, компилировать и оценивать данные с целью определения источников загрязнения, которые могут оказывать трансграничное воздействие;
- (b) разрабатывать совместные программы мониторинга качественных и количественных показателей вод;
- (c) составлять реестры и обмениваться информацией об источниках загрязнения, указанных в пункте 2 а) настоящей статьи;
- (d) разрабатывать предельные нормы для сбросов сточных вод и оценивать эффективность программ по борьбе с загрязнением;
- (e) разрабатывать единые целевые показатели и критерии качества воды с учетом положений пункта 3 статьи 3 настоящей Конвенции и предложения относительно соответствующих мер по поддержанию и, в случае необходимости, улучшению существующего качества воды;

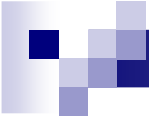
- 
- f) разрабатывать программы согласованных действий по снижению нагрузки загрязнения как из точечных источников (например, коммунально-бытовых и промышленных источников), так и диффузных источников (в особенности сельскохозяйственных);
 - (g) устанавливать процедуры оповещения и сигнализации;
 - (h) выступать в качестве форума для обмена информацией в отношении существующих и планируемых видов использования вод и соответствующих установок, которые могут оказывать трансграничное воздействие;
 - (i) содействовать сотрудничеству и обмену информацией о наилучших имеющихся технологиях в соответствии с положениями статьи 13 настоящей Конвенции, а также способствовать сотрудничеству в области научно-исследовательских программ;
 - (j) участвовать в осуществлении оценки воздействия на окружающую среду в отношении трансграничных вод на основе соответствующих международных норм.»

Ст. 10 Конвенции 1992г. требует, чтобы все консультации между прибрежными Сторонами проводились «с помощью учреждаемого в соответствии со статьей 9 ... совместного органа...»



...и синергизм в процессе международного водного права

- Встречается недопонимание: количество воды против вопросов качества воды
- Физическая взаимозависимость между вопросами количества и вопросами качества воды
- Взаимодействие между экономическими и экологическими соображениями в обеих Конвенциях



Общие принципы для толкования обеих Конвенций....
Подчеркивая добросовестность и справедливость *infra legem* (в соответствии с правовыми принципами)

-Концепция «общности интереса»; незлоупотребление правом;
принципы добрососедства:

«Согласно доктрине незлоупотребления правом, государство не может реализовать право [...] *таким образом, который препятствует осуществлению другими государствами своих прав...*» (Kiss).

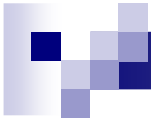
«(...) принцип права соседства ведет к тому, что выполнение своих прав не должно препятствовать правам своих соседей»
(Федеральный суд Швейцарии, 1900 г.)



Физическая сфера применения двух Конвенций

Конвенция ЕЭК ООН по трансграничным водам, ст. 1 (2)

«Трансграничное воздействие» означает любые значительные вредные последствия, возникающие в результате изменения состояния трансграничных вод, вызываемого деятельностью человека, физический источник которой расположен полностью или частично в районе, находящемся под юрисдикцией той или иной Стороны, для окружающей среды в районе, находящемся под юрисдикцией другой Стороны, К числу таких последствий для окружающей среды относятся последствия для здоровья и безопасности человека, флоры, почвы, воздуха, вод, климата, ландшафта и исторических памятников или других материальных объектов или взаимодействие этих факторов; к их числу также относятся последствия для культурного наследия или социально-экономических условий, возникающие в результате изменения этих факторов;



Конвенция ЕЭК ООН по трансграничным водам, ст. 2(6):

«Прибрежные Стороны осуществляют сотрудничество на основе равенства и взаимности, в частности, путем заключения двусторонних и многосторонних соглашений с целью выработки согласованной политики, программ и стратегий, охватывающих соответствующие водосборы или их части, для обеспечения предотвращения, ограничения и сокращения трансграничного воздействия и с целью охраны окружающей среды трансграничных вод или окружающей среды, находящейся под воздействием таких вод, включая морскую среду.»



Нью-йоркская конвенция ст. 1 (1):

«Настоящая Конвенция применяется к использованию международных водотоков и их вод в иных, чем судоходство, целях и к мерам защиты, сохранения и управления при таком использовании этих водотоков и их вод.»

ст. 6 (1)

Использование международного водотока справедливым и разумным образом по смыслу статьи 5 требует учета всех соответствующих факторов и обстоятельств, включая: (а) географические, гидрографические, гидрологические, климатические, экологические и другие факторы природного характера; ([...]d) воздействие одного или нескольких видов использования водотока в одном государстве водотока на другие государства водотока;”

Часть IV (ст. 20-26) о «защите, сохранении и управлении»

ст.21 (2): "предотвращают, сокращают и сохраняют под контролем загрязнение международного водотока, которое может нанести значительный ущерб другим государствам водотока [...]".



Принципы по существу

Рассеивание предубеждения: интегрированный подход к непричинению вреда и принципу справедливого использования

Конвенция ЕЭК ООН по трансграничным водам ст. 2 (1):

«Стороны принимают все соответствующие меры для предотвращения, ограничения и сокращения любого трансграничного воздействия

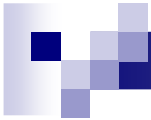
[пункт 2, буква с,:] Стороны принимают, в частности, все соответствующие меры: ... для обеспечения использования трансграничных вод разумным и справедливым образом с особым учетом их трансграничного характера при осуществлении деятельности, которая оказывает или может оказывать трансграничное воздействие»



Статья 5

Справедливое и разумное использование и участие

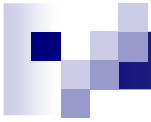
1. Государства водотока используют в пределах своей соответствующей территории международный водоток справедливым и разумным образом. В частности, международный водоток используется и осваивается государствами водотока с целью достижения его оптимального и устойчивого использования и получения связанных с этим выгод, с учетом интересов соответствующих государств водотока, при надлежащей защите водотока.
2. Государства водотока участвуют в использовании, освоении и защите международного водотока справедливым и разумным образом. Такое участие включает как право использовать водоток, так и обязанность сотрудничать в его защите и освоении, как это предусмотрено в настоящей Конвенции.»



Ст. 7 Нью-Йоркской конвенции и толкование синергизма с Конвенцией по трансграничным водам ЕЭК ООН

Обязательство не наносить значительный ущерб

1. Государства водотока при использовании международного водотока на своей территории принимают все надлежащие меры для предотвращения нанесения значительного ущерба другим государствам водотока.
2. В том случае, когда другому государству водотока все же наносится значительный ущерб, государство, которое своим использованием наносит такой ущерб, в отсутствие соглашения о таком использовании, принимает все надлежащие меры, с должным учетом положений статей 5 и 6, в консультации с потерпевшим государством, для ликвидации или уменьшения такого ущерба и, при необходимости, для обсуждения вопроса о компенсации.»



«Значительный ущерб» подлежит предотвращению согласно правилу «непричинения вреда» и принципу справедливого использования

- «использование вод должно быть по-настоящему затруднено» (КМП)
- Необходимость совместной оценки, а значит сотрудничества



Сотрудничество в применении принципов по существу

Руководство по внедрению Конвенции по трансграничным водам:

«Обязательство сотрудничества выступает как независимое обязательство. Однако, как неоднократно отмечалось, оно является неотъемлемой частью трехэлементного нормативного краеугольного камня Конвенции вместе с обязательством справедливого использования, закрепленным в статье 2 (2 (с)), и обязательством по предотвращению, ограничению и сокращению трансграничного воздействия, изложенным в статье 2 (1). Можно сказать, что сотрудничество между прибрежными государствами служит инструментом для соблюдения в полной мере двух других обязательств.» (п.136)